

**ZÁPADOČESKÁ UNIVERZITA V PLZNI**  
**Fakulta filozofická**  
**Katedra anglického jazyka a literatury**

**PROTOKOL O HODNOCENÍ BAKALÁŘSKÉ PRÁCE**  
(Posudek oponenta)

Práci předložil(a) student(ka): Kristýna Běhounková

Název práce: Influence of the United States on the Czech Republic- a Practical and Linguistic Summary

Hodnotil (u externích vedoucích uveďte též adresu a funkci ve firmě): Mgr. Lenka Dejmalová

1. CÍL PRÁCE (uveďte, do jaké míry byl naplněn): Cíl práce byl naplněn. Autorka zkoumala vliv americké kultury na českou kulturu, zejména v oblasti vybraných svátků a českého jazyka.

2. OBSAHOVÉ ZPRACOVÁNÍ (náročnost, tvůrčí přístup, proporcionalita teoretické a vlastní práce, vhodnost příloh apod.): Autorka BP zpracovala zajímavé téma. V teoretické části jsou stručně definovány termíny globalizace, amerikanizace. Je škoda, že autorka využívala knižní zdroje jen v omezené míře a nepokusila se tyto pojmy vysvětlit v širších ekonomických, politologických nebo sociologických souvislostech. Pozornost je věnována také vztahům ČR-USA. V další kapitole autorka popisuje tradiční české svátky a svátky nové přejaté z americké kultury. Tuto kapitolu autorka řadí již do praktické části práce, svým charakterem je ale spíše teoretická. V praktické části autorka předkládá výsledky dotazníkového šetření zaměřeného na zjišťování názorů respondentů na pronikání anglických výrazů do českého jazyka. Dotazník je zařazen do přílohy.

3. FORMÁLNÍ ÚPRAVA (jazykový projev, správnost citace a odkazů na literaturu, grafická úprava, přehlednost členění kapitol, kvalita tabulek, grafů a příloh apod.):

Stránkování uvedené v obsahu neodpovídá skutečnosti. Práce působí nepřehledně. Podkapitola 4.1. začínající dle obsahu na str. 31 ve skutečnosti začíná na str.24, je obsáhlá, čítá 12 stran a jelikož se jedná o pouhý seznam nových slov v ČJ tak svým charakterem měla mít zařazena v příloze, nikoliv v hlavní části práce. Jazykový projev je průměrný až podprůměrný, místy velmi neformální a neodpovídající psanému akademickému stylu, časté chyby v předložkách, členech a slovosledu (např. *People listened American music to the radio, People have fear about loss of traditions ...-s.6, Important is also the second president E. Beneš.-s.7, They have got a strong influence to business too.-s.6. People about 30 years had the best answers.-s.38, Somebody thinks/ Another think the Czech language can die out.- s.43, They can understand to another nations.-s.43, Czech carols are singed less.-s.21, There is a list of some that words.-s.47*). Za vážný nedostatek lze považovat časté citace z otevřené encyklopedie Wikipedia. Tento elektronický zdroj neposkytuje záruky správnosti ani spolehlivosti a nelze ho považovat za citovatelný autorizovatelný zdroj poznání pro potřeby kvalifikační práce.

4. STRUČNÝ KOMENTÁŘ HODNOTITELE (celkový dojem z diplomové práce, silné a slabé stránky, originalita myšlenek apod.): Silnou stránkou je zajímavost a aktuálnost tématu. Hlavní nedostatky lze spatřovat ve formální úpravě- v práci s knižními a elektronickými zdroji, v jazykovém projevu, přehlednosti.

5. OTÁZKY A PŘIPOMÍNKY DOPORUČENÉ K BLIŽŠÍMU VYSVĚTLENÍ PŘI OBHAJOBĚ (jedna až tři):

V dotazníku ( v 1. otázce) jste se ptala respondentů na význam 11 nových českých slov. Jak jste tato slova vybírala? Můžete zdůvodnit jejich výběr?

Jaký očekáváte společenský vývoj v názorech na pronikání anglických výrazů do češtiny?

6. NAVRHOVANÁ ZNÁMKA

(výborně, velmi dobře, dobře, nevyhověl): dobře

Datum: 14.5.2012

Podpis:

*Dejmalová*